

Marking notes
Remarques pour la notation
Notas para la corrección

May / Mai / Mayo de 2021

Spanish A: literature
Espagnol A : littérature
Español A: Literatura

Higher level and standard level
Niveau supérieur et niveau moyen
Nivel Superior y Nivel Medio

Paper / Épreuve / Prueba 1

© International Baccalaureate Organization 2021

All rights reserved. No part of this product may be reproduced in any form or by any electronic or mechanical means, including information storage and retrieval systems, without the prior written permission from the IB. Additionally, the license tied with this product prohibits use of any selected files or extracts from this product. Use by third parties, including but not limited to publishers, private teachers, tutoring or study services, preparatory schools, vendors operating curriculum mapping services or teacher resource digital platforms and app developers, whether fee-covered or not, is prohibited and is a criminal offense.

More information on how to request written permission in the form of a license can be obtained from <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

© Organisation du Baccalauréat International 2021

Tous droits réservés. Aucune partie de ce produit ne peut être reproduite sous quelque forme ni par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, y compris des systèmes de stockage et de récupération d'informations, sans l'autorisation écrite préalable de l'IB. De plus, la licence associée à ce produit interdit toute utilisation de tout fichier ou extrait sélectionné dans ce produit. L'utilisation par des tiers, y compris, sans toutefois s'y limiter, des éditeurs, des professeurs particuliers, des services de tutorat ou d'aide aux études, des établissements de préparation à l'enseignement supérieur, des fournisseurs de services de planification des programmes d'études, des gestionnaires de plateformes pédagogiques en ligne, et des développeurs d'applications, moyennant paiement ou non, est interdite et constitue une infraction pénale.

Pour plus d'informations sur la procédure à suivre pour obtenir une autorisation écrite sous la forme d'une licence, rendez-vous à l'adresse <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

© Organización del Bachillerato Internacional, 2021

Todos los derechos reservados. No se podrá reproducir ninguna parte de este producto de ninguna forma ni por ningún medio electrónico o mecánico, incluidos los sistemas de almacenamiento y recuperación de información, sin la previa autorización por escrito del IB. Además, la licencia vinculada a este producto prohíbe el uso de todo archivo o fragmento seleccionado de este producto. El uso por parte de terceros —lo que incluye, a título enunciativo, editoriales, profesores particulares, servicios de apoyo académico o ayuda para el estudio, colegios preparatorios, desarrolladores de aplicaciones y entidades que presten servicios de planificación curricular u ofrezcan recursos para docentes mediante plataformas digitales—, ya sea incluido en tasas o no, está prohibido y constituye un delito.

En este enlace encontrará más información sobre cómo solicitar una autorización por escrito en forma de licencia: <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

General marking instructions

These notes to examiners are intended only as guidelines to assist marking. They are not offered as an exhaustive and fixed set of features which all answers must include.

Answers which do not follow the approach suggested in the guiding question, but have provided an alternative formal or technical focus should be rewarded appropriately in line with the assessment criteria.

Instructions générales pour la notation

Ces notes ne sont que simples lignes directrices pour aider les examinateurs lors de la notation. Elles ne peuvent en aucun cas être considérées comme un ensemble fixe et exhaustif de caractéristiques que les réponses doivent présenter.

Les réponses qui ne suivent pas l'approche suggérée dans la question d'orientation, mais qui ont adopté un autre angle technique ou formel doivent être récompensées de manière appropriée, conformément aux critères d'évaluation.

Instrucciones generales para la corrección

El objetivo de estas notas para los examinadores es servir de directrices a fin de ayudar en la corrección. No deben considerarse un conjunto fijo y exhaustivo de características que deban estar presentes en todas las respuestas.

Las respuestas que no sigan el enfoque recomendado en la pregunta de orientación, pero posean un enfoque alternativo, de carácter formal o técnico, también deberán ser valoradas de acuerdo con los criterios de evaluación.

1.

Forma literaria
Prosa de ficción: Cuento
Elementos significativos del texto para el análisis
<ul style="list-style-type: none"> • el tema principal del texto • la perspectiva elegida por el narrador y el efecto logrado • las referencias a la condición de fantasma aludiendo al vocabulario referido a la carencia, la invisibilidad y la impotencia • las referencias a los miedos de la hija del dueño desde su niñez hasta la edad adulta conocidos por el personaje desde el cual está narrada la historia: imágenes recurrentes de la mujer loca de la torre, miedo a los espejos • la importancia del espacio gótico para crear la atmósfera: un hotel antiguo desolado en una playa en invierno • El valor de la palabra “extraño” ubicada como una oración unimembre justo en la mitad del texto como clave para articular el texto en su subgénero de extraño o fantástico • la paradoja entre las leyendas de fantasmas y los sucesos sobrenaturales narrados por el narrador y los huéspedes que son desmentidas por este ser claramente fantasmal que no puede reconocerse como tal • la importancia del párrafo final que desmiente los párrafos anteriores: ella se reconoce como un ser sobrenatural, ella no puede morir, está cansada, no comprende a los vivos.

2.

Forma literaria
Poesía: Letra de canción
Elementos significativos del texto para el análisis
<ul style="list-style-type: none"> • el tema general de la canción y sus implicaciones • la estructura general y sus efectos en la construcción del mensaje • la relación del título con el estado emocional del yo lírico • la musicalidad de la canción a través de distintos recursos (rima, ritmo, etc.) • el uso de la repetición y la variación, y sus efectos • el valor bisémico del título que recorre el poema: las estaciones de tren relacionadas a la vida como viaje y las estaciones del año que se refieren a los ciclos de la naturaleza y de la vida • la relación con el tópico latino de <i>Homo viator</i> relacionado al campo semántico del viaje y al movimiento; (no se espera que los alumnos usen necesariamente el término <i>Homo viator</i>; basta con que lo expliquen con sus propias palabras) • la relación con el tópico latino de <i>Carpe diem</i> reforzado por el campo semántico del día, la luz y las flores; (no se espera que los alumnos usen necesariamente el término <i>Carpe diem</i>; basta con que lo expliquen con sus propias palabras) • la iconografía de cada estación del año como metáfora de las etapas de la vida • la idea del tiempo cíclico que compara las etapas de la vida con los distintos sentimientos del yo lírico y las estaciones climáticas: invierno, primavera, verano y otoño; nombrados explícitamente y asociados a imágenes poderosas • la reflexión sobre el proceso creativo, "en otoño me olvidó la musa" y la relación del arte con la vida • la metáfora del equipaje para expresar el valor de la memoria • la importancia del presente comparado con la inutilidad de aferrarse al pasado o al futuro.
